



# Informativo "Fukura"

Nro.195 (1 de Diciembre 2023)

Favor de repartir a sus amigos extranjeros

Población de Extranjeros en Konan 2,323 personas (Oct. 2023)

スペイン語

Asociación Internacional de Konan

"Fukura no Ie"

Konan shi Kochino cho Furuwatari 191

Teléfono 0587-56-7390

Mail [fukura574@yahoo.co.jp](mailto:fukura574@yahoo.co.jp)

☆ Necesitamos voluntarios

Ayúdenos con la encuesta del "Informativo Fukura" desde el código QR →

La Asociación Internacional de Konan "Fukura no Ie"

atiende consultas sobre educación, trabajo vida cotidiana y otros en sus propios idiomas.

Guardamos su privacidad.

Consúltenos al ☎ 0587-56-7390 de Lunes a Viernes de 10:00am a 3:00pm.



## Cupón del subsidio para la vacunación contra la influenza para estudiantes de 3er año de secundaria y 3er año de Koko

A inicio de octubre enviamos el cupón del Subsidio para el costo de la vacunación contra la influenza a personas elegibles. El cupón del subsidio se podrá utilizar hasta el 29 de febrero de 2024 (jueves). Aquellos que se mudaron a la ciudad de Konan después del 25 de septiembre de 2023 no recibirán el cupón correspondiente del subsidio, si le es necesario, favor de entrar en contacto para el envío.

Ciudadanos aptos:

- Estudiantes de 3er año de secundaria: Personas nacidas entre el 2 de abril de 2008 y el 1 de abril de 2009.
- Estudiante de 3er año de Koko: Personas nacidas entre el 2 de abril de 2005 y el 1 de abril de 2006.

☆ Mayores informaciones: Hoken Center ☎ (0587-56-4111)

## Recepción de Solicitudes para las inscripciones desde Abril del 2024 del Gakudou Hoiku (guardería infantil primario)

ORepartición de Solicitudes: viernes 1 al domingo 10 de Diciembre desde las 9am hasta 5pm según el rol por mencionar. Para las personas ya cursantes, en cada instalación se les entregarán la solicitud correspondiente.

ORecepción: Martes 5 al martes 19 de Diciembre desde 9am hasta 5pm, favor de entregar la solicitud rellena a las instalaciones donde hayan recibido las solicitudes.

☆ No es por orden de llegada las vacantes. Si en caso no entregue en el plazo determinado, quedará en la lista de espera.

☆ Informaciones: Koutsu jidou yuen ☎ (54-1732 • en japonés) al lado de la Estacion central de Policia de Konan y en las instalaciones abajo mencionadas. También en otros idiomas en Fukura no Ie ☎ (56-7390).

Area escolar	Lugar de las guarderías- Gakudou	Lugar de Tramite
Kochino Higashi	Kochino Higashi Shougakkou Gakudoshitsu Dentro de las Instalaciones de la Escuela Kochino Higashi	Koutsu Jidou Yuen (Parque situado detrás de la Delegación Policial) (0587-54-1732)
Kochino Nishi	Kochino Nishi Gakudou Hoikujyo Honshitsu - Dentro del Comunitario de Kochino Nishi Kominkan	
	Kochino Nishi Gakudou Hoikujyo Bunshitsu- Dentro de la Escuela Kochino Nishi lado de la entrada sur	
Kochino Minami	Kochino Minami Gakudou Hoikujyo Honshitsu Dentro de la Escuela Kochino Minami	Koutsu Jidou Yuen (0587-54-1732)
	Kochino Minami Gakudou Hoikujyo Bunshitsu Dentro de la Escuela Kochino Minami	
Kochino Kita	Kokita Niji Iro Kaikan (Dentro del Centro comunitario Niji Iro)	(0587-55-2430)
Hotei	Hotei Gakudou Hoikujyo Honshitsu Al lado del terreno del jardín de infancia de Hotei	Koutsu Jidou Yuen (0587-54-1732)
	Hotei Gakudou Hoikujyo Bunshitsu Dentro de la escuela de Hotei	
Hotei Kita	Hotei Kita Gaudou Hoikujyo- Dentro de la Escuela HoteiKita	
Miyada	Miyata Shougakkou Gakudoshitsu - Dentro de la Escuela Miyada	Koutsu Jidou Yuen
Kusai	Kusai Chiku Gakushu Kyouyou Shisetsu (0587-57-7840)	
Fujisato	Fujisato Gakudou Hoikujyo - Dentro de la Escuela Fujisato	
Monteyama	Monteyama Gakudo Hoikujyo- Dentro de la Escuela Monteyama	

# Ayuda de los gastos Escolares de las Escuelas del Estado de Primaria y Secundaria



Puede solicitar la ayuda de asistencia de gastos escolares aquellos hogares que se encuentren en dificultades económicas.

Además, para los alumnos que ingresarán a partir de abril de 2024, les otorgaremos el subsidio de gastos de bolsa de útiles escolares antes de ingresar a ésta (mediados de febrero). Para la cual es necesario realizar la documentación respectiva hasta el día Viernes 15 de diciembre.

Personas aptas para la solicitud:

- Aquellos que han sido interrumpido o abolidos de recibir la ayuda de Protección de Bienestar Social (Seikatsu hogo)
- Hogares exonerados de Pagos de Impuestos o aquellos hogares que recibieron deducción de impuestos.
- Hogares que reciben el Subsidio de Manutención infantil (Jidou fuyou Teate)
- Hogares que se encuentran en dificultades financieras.

Solicitud e informaciones : Departamento de Educación (Kyōiku-ka) ☎ 058754-1111 (ramal 437) o incluso a cada escuela primaria y secundaria.



## ※Calendario de Feriado por Fin de Año

	Días Feriados / No habra atencion
<b>Municipalidad</b>	Viernes 29 de Diciembre al Miércoles 3 de Enero ※sólo se atenderá Registros de Nacimientos y Defunciones.
<b>Basura Quemables</b>	Domingo 31 de diciembre al miércoles 3 de enero. Sólo habrá recolección: ※Jueves 28 de Dic – los sectores de recolección de lunes - jueves ※Viernes 29 de Dic – los sectores de recolección de martes - viernes ※Sábado 30 de Dic – los sectores de recolección de miércoles - sábado
<b>Fukura no le</b>	Viernes 29 de Diciembre al Miércoles 3 de Enero.

☆Consultorio de emergencia en días feriados (Kyushitsu Kyubyoshinnryoujo) (al lado del Home&nico Hall(Bunka Kaikan) – Ex Hoken Center) ☎0587-56-4112 sólo en japonés.

Días y Horario de atención: 31 de diciembre al miércoles 3 de enero de 8:30 a 11:30, 13:30 a 18:30.

※La recepción de Consultas dentales será hasta las 16:30.

## Realicemos el Exámen contra el Cáncer (Previa reservación)

Informaciones · Lugar : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-411 ※**Sólo en japonés**

Tipo	Día/Lugar	Inscripciones	Participantes	Contenido
Cáncer a las Mamas ★Previa Reservación	10 de diciembre 2023 (domingo) AM-PM	Inscripciones abiertas	Mujeres mayores de 40 años nacidas antes del 31 de Marzo del 1984.※Las personas que han recibido el exámen antes de Abril del 2022 no podrán realizar.	Exámen ultrasoónico, Mamografía. Cupos : 100 personas Valor : 1,200 yenes Mujeres embarazadas, en período de lactancia, término de lactancia en menos de 1 año, uso de marcapasos, cirugía plástica en los senos, derivados del VP no podrán realizar dicho exámen. ※ los exámenes de palpación están absueltos
	11 de enero 2024 (jueves) AM-PM	5 de diciembre		
	1 de febrero 2024 (jueves) AM-PM	(martes) 8:30~		

●Las Promociones de Exámenes de detección de Cáncer (Cupón Gratuito) fueron eliminados.

●Sólo para los ciudadanos registrados en la ciudad de Konan.